

vastaanottamaan professori P. Soisalon muotokuva lahjoituksena kaupungille ja samalla luovuttamaan se sairaalalautakunnan hallintaan Kivelän sairaalassa säilytettäväksi.

*Avustukset.* Terveystenhoidon pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi <sup>1)</sup> 100 000 mk:n avustuksen yliopiston lastenklinalle imeväisikäisten lasten ripulin tutkimustyötä varten.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin 200 000 mk Suomen syöpäyhdistykselle Helsinki-aiheisen monitaitteisen kuvasarjan painattamista varten <sup>2)</sup>, sekä Helsingin kaupungin sairaanhoitajattarien lepokotiyhdistykselle 10 000 mk yhdistyksen Turholmassa sijaitsevan kesäkodin ylläpitokustannusten peittämiseksi <sup>3)</sup>.

## 6. Huoltotointa koskevat asiat

### *Varsinainen huoltotoimi*

*Huoltovirasto.* Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin <sup>4)</sup> 779 000 mk yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi huoltokanslioiden I ja II huoneistoissa suoritettavia korjaustöitä varten.

*Forsbackan tilan luovuttaminen huoltolautakunnan hallintaan.* Kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup>, että Vihdin pitäjän Tervalammen kylässä sijaitseva Forsbackan tila luovutetaan huoltolautakunnan hallintaan.

*Huoltotoimen kassanhoitajan ryöstö* merkittiin <sup>6)</sup> tiedoksi. Sen ohessa kaupunginhallitus päätti, että huoltolautakunnan alaisten toimistojen ja laitosten kassakaapeissa saatiin yön aikana säilyttää enintään 50 000 mk:aan nousevia rahamääriä.

*Kunnalliskoti.* Kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup> lakkauttaa 37. palkkaluokkaan kuuluvan kunnalliskodin lääkärin viran tammikuun 1 p:stä 1951 lukien ja perustaa lakkautetun viran tilalle samasta ajankohdasta lukien 43. palkkaluokkaan kuuluvan ylilääkärin viran, sekä merkitä v:n 1951 talousarvioehdotukseensa tarpeellisen määrärahan kahden tilapäisen alilääkärin palkkaamista varten 36. palkkaluokan mukaisin palkkaeduin. Sitten kaupunginhallitus, muuttaen aikaisempaa päätöstään, oikeutti <sup>8)</sup> huoltolautakunnan palkkaamaan kunnalliskotiin kaksi tilapäistä alilääkärinä 38. palkkaluokan mukaisin palkkaeduin.

*Eräiden tilapäisten apulaisten palkkaaminen kunnalliskotiin.* Yleisen kunnallishallinnon pääluokan erinäisten hallintomenojen momentilta Vuoden varrella tarvittavat tilapäiset apulaiset, kaupunginhallituksen käytettäväksi myönnettiin <sup>9)</sup> 868 080 mk yhden dieettiruuan keittäjän palkkaamiseksi kunnalliskotiin heinäkuun 1 p:stä lukien toistaiseksi 13. palkkaluokan mukaisin palkkaeduin, kahden apumiehen palkkaamiseen 18. palkkaluokan mukaisin palkkaeduin ja siivoojien palkkaamiseen 11. palkkaluokan mukaisin palkkaeduin.

Kunnalliskodin lukkari-urkurin palkkio päätettiin <sup>10)</sup> elokuun 1 p:stä lukien korottaa 5 000 mk:ksi kuukaudelta.

Kaupunginhallitus päätti <sup>11)</sup> oikeuttaa kunnalliskodin johtokunnan suorittamaan kunnalliskodin johtajalle kanttiinin tavarain hankinnasta ja toiminnan jatkuvasta valvonnasta 5 000 mk:n suuruisen kuukausipalkkion kanttiinin voittovaroista.

Alistettuaan <sup>12)</sup> tutkittavakseen kunnalliskodin johtokunnan päätöksen virkapuvun hankkimisesta kunnalliskodin henkilöauton kuljettajalle kaupunginhallitus päätti <sup>13)</sup> kumota johtokunnan päätöksen.

*Kunnalliskodin eräiden viranhaltijain virka-asuntojen määrääminen.* Kaupunginhallitus päätti <sup>14)</sup> hyväksyä kunnalliskodin johtokunnan esittämät asunnot vahtimestarien N. Halmisen, P. Hännisen sekä lämmittäjä V. Saarisen ja tilapäisen apumiehen virka-asunnoiksi. Samalla kaupunginhallitus päätti määritellä vahtimestari Halmisen asuntonormin kahdeksi huoneeksi, vaikka hänen virka-asuntonsa käsitti vain yhden huoneen.

*Poliklinikan järjestäminen suunnitellun kunnalliskodin henkilökunnan asuinrakennuk-*

<sup>1)</sup> Khs 22 p. kesäk. 1 778 §. — <sup>2)</sup> S:n 15 p. kesäk. 1 673 §. — <sup>3)</sup> S:n 26 p. tammik. 231 §. — <sup>4)</sup> S:n 15 p. kesäk. 1 640 §. — <sup>5)</sup> S:n 7 p. jouluk. 3 222 §. — <sup>6)</sup> S:n 9 p. maalisk. 684 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 150. — <sup>7)</sup> Khs 26 p. lokak. 2 784 §. — <sup>8)</sup> S:n 21 p. jouluk. 3 353 §. — <sup>9)</sup> S:n 29 p. kesäk. 1 793 § ja 2 p. helmik. 264 §. — <sup>10)</sup> S:n 14 p. syysk. 2 337 §. — <sup>11)</sup> S:n 2 p. helmik. 247 § ja 16 p. maalisk. 734 §. — <sup>12)</sup> S:n 5 p. huhtik. 936 §. — <sup>13)</sup> S:n 25 p. toukok. 1 393 §. — <sup>14)</sup> S:n 28 p. jouluk. 3 454 §.

seen. Kaupunginhallitus päätti<sup>1)</sup>, ettei suunnitellun kunnalliskodin henkilökunnan asuinrakennukseen ollut varattava tilaa yleisöä palvelevalle poliklinikalle.

*Kunnalliskodin vanhainkotosasto.* Kaupunginhallitus päätti<sup>2)</sup> hyväksyä arkkitehti O. Saijonmaan laatimat kunnalliskodin vanhainkotosastojen uudet rakennusluonnokset pää- ja työpiirustusten pohjaksi. Vanhainkodin rakennustoimikunnalle päätettiin<sup>3)</sup> ilmoittaa, että pääpiirustukset on alistettava kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi, että toimikunta<sup>4)</sup> on oikeutettu lopullisesti hyväksymään tarvittavat työpiirustukset ja työselitykset, että vanhainkodin rakennussuunnitelmaa varten v:n 1951 talousarvioon varattava määräraha merkitään talousarvioehdotukseen rakennustoimikunnan käytettäväksi ja että toimikunta on oikeutettu lopullisesti ottamaan ja hyväksymään rakennustyön aikana mahdollisesti ilmaantuvat lisä- ja hyvityslaskut samoin kuin työn aikana mahdollisesti ilmaantuvat välttämättömät muutokset hyväksytyihin suunnitelmiin. Sittenmin kaupunginhallitus päätti<sup>5)</sup> hyväksyä vanhainkodin rakennusten pääpiirustukset.

*Vanhusten asuntoloiden suunnittelu.* Kaupunginhallitus päätti<sup>6)</sup>, että vanhusten asuntoloiden suunnittelusta julistetaan yleinen piirustuskilpailu, että yleisten töiden lautakuntaa kehoitetaan yhteistoiminnassa huoltolautakunnan kanssa ryhtymään tarpeellisiin toimenpiteisiin kilpailun järjestämiseksi, että kilpailussa noudatetaan Suomen arkkitehtiiliiton kilpailusääntöjä ja että kilpailukulut saadaan suorittaa vanhusten asuntoloiden rakentamista varten v:n 1951 talousarvioon merkittävästä määrärahasta.

*Koksin käyttö kunnalliskodin lämmitysainena.* Kaupunginhallitus päätti<sup>7)</sup> oikeuttaa kunnalliskodin johtokunnan ostamaan kertomusvuoden lämmityskauden aikana halko-  
toimistolta enintään 50 tonnia koksia käytettäväksi tarvittaessa F-rakennuksen lämmittämiseen klo 20:n jälkeen.

*Tervalammen työlaitos.* Kaupunginhallitus päätti<sup>8)</sup>, että niille Tervalammen työlaitoksen viranhaltijoille, jotka olematta oikeutettuja matkustussäännön mukaiseen päivärahaan matkustavat laitoksen asiassa Helsinkiin ja viipyvät matkalla yli kuusi tuntia, saatiin maksaa 150 mk:n suuruinen ruokaraha.

*Virka-asuntojen määrääminen laitoksen työntekijöille.* Kaupunginhallitus päätti<sup>9)</sup> vahvistaa Tervalammen työlaitoksen tallimiehen virka-asunnoksi huoneen ja keittiön käsittävän huoneiston työlaitoksen rakennuksessa n:o 10 sekä puutarhurin apulaisen virka-asunnoksi yhden huoneen käsittävän asunon työlaitoksen rakennuksessa n:o 8.

*Alkoholistihuoltolan pääpiirustusten hyväksyminen.* Kaupunginhallitus päätti<sup>10)</sup> hyväksyä arkkitehtien E. Toiviaisen ja T. Salmio-Toiviaisen laatimat pääpiirustukset sekä niiden perusteella lasketun kustannusarvion. Samalla kaupunginhallitus päätti, että rakennushanketta ryhdyttäisiin toteuttamaan sekä että mainittua rakennustoimintaa valvomaan asetettaisiin rakennustoimikunta, jonka puheenjohtajaksi nimitettäisiin huoltotoimen toimitusjohtaja A. A. Asteljoki. Kaupunginhallitus päätti edelleen kehoittaa huoltolautakuntaa nimeämään rakennustoimikuntaan kaksi edustajaa sekä yleisten töiden lautakuntaa kaksi edustajaa, joista toisen tuli olla arkkitehti ja toisen insinööri tai rakennusmestari. Rakennustoimikunta oikeutettiin ottamaan itselleen sihteeri. Lisäksi päätettiin huoltolautakuntaa kehoittaa ryhtymään toimenpiteisiin valtionavun hankkimiseksi. Sittenmin kaupunginhallitus päätti<sup>11)</sup> kumota aikaisemman päätöksensä toimikunnan asettamisesta valvomaan Tervalammen alkoholistihuoltorakennushanketta ja kehoittaa rakennustoimistoa huolehtimaan mainitun rakennustyön johdosta yhteistoiminnassa huoltolautakunnan edustajien kanssa.

*Kalustovajarakennuksen rakentaminen.* Kaupunginhallitus päätti<sup>12)</sup>, että Tervalammen työlaitoksen johtokunta oikeutetaan tekemään rakennusurakkasopimus huoltotoimen toimitusjohtajan esittämän kirvesmiesryhmän kanssa työlaitoksen kalustovajarakennuksen rakentamisesta ja että johtokunta määrätään toimimaan kalustovajarakennuksen rakennustoimikuntana ja oikeutetaan ottamaan sihteerikseen työlaitoksen johtajan H. Kantelen hänelle erikseen suoritettavaa ja myöhemmin määrättävää korvausta vastaan. Edelleen kaupunginhallitus päätti oikeuttaa huoltolautakunnan ylittämään kerto-

<sup>1)</sup> Khs 21 p. syysk. 2 403 §. — <sup>2)</sup> S:n 5 p. huhtik. 953 §. — <sup>3)</sup> S:n 28 p. syysk. 2 457 §. — <sup>4)</sup> Ks. tämän kert. I osan s. 125. — <sup>5)</sup> Khs 19 p. lokak. 2 686 §. — <sup>6)</sup> S:n 12 p. lokak. 2 605 §. — <sup>7)</sup> S:n 5 p. tammik. 12 §. — <sup>8)</sup> S:n 9 p. helmik. 356 §. — <sup>9)</sup> S:n 28 p. jouluk. 3 456 §. — <sup>10)</sup> S:n 5 p. huhtik. 951 §. — <sup>11)</sup> S:n 22 p. kesäk. 1 738 §. — <sup>12)</sup> S:n 27 p. huhtik. 1 135 §.

musvuoden talousarvioon Tervalammen työlaitoksen maatilain kustannuksiin merkittyä määrärahaa 950 000 mk.

Kalustovajarakennuksen rakennustoimikunnan sihteerille päätettiin <sup>1)</sup> suorittaa kerta-kaikkisena palkkiona 32 000 mk.

Tervalammen työlaitoksen uusi kalustovajarakennus päätettiin <sup>2)</sup> palovakuuttaa 2,4 milj. mk:n arvosta.

*Viljavaraston vajausta koskeva asia.* Kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> hyväksyä Tervalammen työlaitoksen johtokunnan laitoksen viljavarastossa ilmennyttä vajausta koskevan alistetun <sup>4)</sup> päätöksen, jonka mukaan asia jätettäisiin kaupungin revisiotoimiston selvitettäväksi ja viljavaraston hoitoon otettaisiin väliaikaisesti toinen hoitaja.

*Vanhusten turva yhdistyksen avustaminen.* Huoltotoimen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi <sup>5)</sup> 60 000 mk Vanhusten turva yhdistykselle sen toiminnan tukemista varten kertomusvuonna.

*Invalidien avustaminen.* Käyttövaroistaan Helsingistä kotoisin olevien sota- ym. invalidien avustaminen vapaiden järjestöjen kautta kaupunginhallitus myönsi <sup>6)</sup> invalidien huoltoon Sotainvaliidien veljesliitolle 2,4 milj. mk, Suomen siviili- ja asevelvollisuusinvalidien liitolle 1,7 milj. mk, Vuoden 1918 punainvaliidien yhdistykselle 275 000 mk, Vapaussodan invalidien liitolle 125 000 mk ja Reumaliitolle 75 000 mk.

*Lahjoitusrahastojen korkovarojen käyttö.* Kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup> myöntää N. ja R. Forsténin lahjoitusrahaston korkovaroista yhden 3 000 mk:n, 35 2 000 mk:n ja 28 1 000 mk:n avustusta Fruntimmersföreningen i Helsingfors nimisen yhdistyksen ehdotuksen mukaisesti sekä siirtää loput korkovaroista v. 1951 käytettäväksi.

A. Uhlénin avustusrahaston korkovaroista päätettiin <sup>8)</sup> kertomusvuonna jakaa 25 000 mk tilapäisavustuksina Hemmet för kvinnliga kontorister och handelsbiträden i Helsingfors nimisen yhdistyksen ehdotuksen mukaisesti 6 henkilölle ja siirtää loput korkovaroista v. 1951 käytettäväksi.

A. S. Arosinin testamenttirahaston käytöstä kaupunginhallitus päätti <sup>9)</sup>, että rahastosta ei toistaiseksi myönnetä uusia avustuksia, että avustusten määrät kertomusvuoden alusta lukien korotettaisiin 5 000 mk:aan henkilöä kohti sekä että korkovaroista toistaiseksi lisättäisiin 5 000 mk pääomaan ja loput siirrettäisiin seuraavana vuonna käytettäväksi.

Kaupunginhallitus päätti <sup>10)</sup>, ettei A. Liljebladin lahjoitusrahasta kainojen köyhien avustamiseen kertomusvuonna jaeta avustuksia.

### *Työttömyyshuolto*

*Työtuvat.* Kaupunginhallitus päätti <sup>11)</sup>, että työtupiin saatiin tammikuun 1 p:stä 1951 lukien palkata vapailta työmarkkinoilta kaksi uutta työntekijää käytettävissä olevien määrärahojen puitteissa, joiden palkka määriteltiin yksityisten ompeluliikkeiden vastaanvantalaisesta työstä työntekijöilleen maksaman palkan mukaan.

Kaupunginhallituksen hylättyä työtupien entisen käsityönopeettajan S. Kivekkään virkanimitystä koskevan valituksen oli opettaja Kivekäs valittanut lääninhallitukseen anoen, että hänelle, mikäli häntä ei voida asettaa työtupien osastonhoitajan virkaan, korvattaisiin aineellisesti kärsimänsä vääryys. Kaupunginhallitus päätti <sup>12)</sup> annettavassa lausunnossaan esittää valituksen hylättäväksi.

Huoltotoimen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin <sup>13)</sup> 162 609 mk työtupiin tilatun kankaanleikkuupöydän hankintahinnan suorittamista varten.

*Pelastusarmeijan avustaminen.* Pelastusarmeijalle päätettiin <sup>14)</sup> myöntää 160 000 mk tilitystä vastaan avustuksena kodittomien miesten lämmittelytuvan ylläpitämiseen kertomusvuoden aikana kaupunginhallituksen käyttövaroista työttömyyden varalta.

<sup>1)</sup> Khs 16 p. marrask. 3 007 §. — <sup>2)</sup> S:n 12 p. lokak. 2 606 §. — <sup>3)</sup> S:n 30 p. marrask. 3 170 §. — <sup>4)</sup> S:n 9 p. marrask. 2 904 §. — <sup>5)</sup> S:n 20 p. heinäk. 1 918 §. — <sup>6)</sup> S:n 3 p. elok. 1 975 §. — <sup>7)</sup> S:n 26 p. tammik. 215 § ja 28 p. jouluk. 3 460 §. — <sup>8)</sup> S:n 8 p. kesäk. 1 582 §. — <sup>9)</sup> S:n 23 p. marrask. 3 103 §. — <sup>10)</sup> S:n 21 p. jouluk. 3 357 §. — <sup>11)</sup> S:n 28 p. jouluk. 3 459 §. — <sup>12)</sup> S:n 2 p. marrask. 2 844 §. — <sup>13)</sup> S:n 24 p. elok. 2 165 §. — <sup>14)</sup> S:n 16 p. helmik. 439 § ja 6 p. heinäk. 1 856 §.

### *Lastensuojelu*

*Lastensuojeluvirasto.* Lastensuojelulautakunta oikeutettiin tilillään olevaa tilapäisen työvoiman määrärahaa käyttäen ja sitä tarvittaessa ylittäen palkkaamaan seuraavat tilapäiset viranhaltijat: tammikuun 15 p:stä lukien toistaiseksi huoltotarkastajan 26. palkkaluokan mukaisin palkkaeduin <sup>1)</sup>, huhtikuun 1 p:stä lukien äitiysavustus- ja perhelisätoimistoon kertomusvuoden talousarvioon merkityn puolipäiväisen huoltotarkastajan kokopäiväisenä huoltotarkastajana 25. palkkaluokan mukaisin palkkaeduin <sup>2)</sup> ja työhuolto-toimistoon huhtikuun 15 p:stä lukien toimistoapulaisen 20. palkkaluokan mukaisin palkkaeduin <sup>3)</sup>.

Alistettuaan tutkittavakseen lastensuojelulautakunnan päätöksen valita K. Liinpää naistarkastajan virkaan yhden vuoden koeajalla kaupunginhallitus päätti <sup>4)</sup> kumota päätöksen ja kehoittaa lautakuntaa menettelemään asiassa kunnallislain mukaisesti.

*Maaseutuasiamiesten palkkioiden korottaminen.* Kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup>, että lastensuojelulautakunnan alistettu <sup>6)</sup> päätös, jolla lautakunta oli päättänyt korottaa maaseutuasiamiesten palkkiot heinäkuun 1 p:stä lukien 1 000 mk:aan lapsesta ja 500 mk:aan sijoituskodista, saatiin panna täytäntöön.

*Yksityisten lastenhoitolaitosten hoitomaksujen korottaminen.* Kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup> hyväksyä lastensuojelulautakunnan päätöksen yksityisten lastenhoitolaitosten hoitomaksujen korottamisesta.

*Tilapäisruokailu ja yöpyminen lastenhoitolaitoksissa.* Kaupunginhallitus päätti <sup>8)</sup> vahvistaa tilapäisruokailusta ja yöpymisestä lastenhoitolaitoksissa ulkopuolisilta vierailijoilta perittävät maksut marraskuun 1 p:stä lukien seuraaviksi: aamiainen 80 mk, päivällinen 80 mk kerralta ja yöpyminen vuorokaudelta 150 mk. Samalla kaupunginhallitus päätti, että kaupungin viranhaltijoille ja työntekijöille, jotka tulevat laitoksiin virkattai työtehtävissä, on kaupungin kaikissa laitoksissa, mikäli mahdollista, annettava ilmainen muonitus ja majoitus, jos matkustaminen voi viranhaltijalle tai työntekijälle aiheuttaa vaatimuksen päivärahan saamisesta, jolloin päivärahan maksamisesta on luovuttava.

*Sofianlehdon pikkulastenkoti.* Kaupunginhallitus päätti <sup>9)</sup>, että lastensuojelulautakunnan päätös, jolla Sofianlehdon tilapäinen toimistoapulainen M. Lagerlöf oli oikeutettu sairausajaltaan huhtikuun 4 p:stä kesäkuun 9 p:ään nostamaan täyden palkkansa mistään tapaturmakorvausehdosta riippumatta, saatiin panna täytäntöön.

Kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin <sup>10)</sup> 70 000 mk yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi Sofianlehdon pikkulastenkodin eräiden huoneiden lämpötilan parantamiseksi.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin 471 000 mk Sofianlehdon pikkulastenkodin keittiön varustamiseksi sähköliedellä ja sähköpaistinuunilla <sup>11)</sup> sekä 274 973 mk pesulan tuuletuksen järjestämisestä aiheutuneiden kustannusten maksamiseen <sup>12)</sup>.

*Reijolan lastenkoti.* Kaupunginhallitus päätti <sup>13)</sup> kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa huolehtimaan käytettävissä olevilla korjausmäärärahoillaan Reijolan lastenkodin varastoja halkovajan uusimisesta v. 1951.

*Kullatorpan lastenkoti.* Lastensuojelulautakunta oikeutettiin <sup>14)</sup> palkkaamaan Kullatorpan lastenkotiin lastentarhaopettaja Reijolan ja Kullatorpan yhteisen tilapäisen lastentarhaopettajan palkkaamista varten varattua määrärahaa käyttäen.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin <sup>15)</sup> 600 000 mk Kullatorpan lastenkodin paloturvallisuuden tehostamiseksi.

*Nukarin lastenkodin* paloturvallisuuden tehostamiseksi myönnettiin <sup>16)</sup> 60 000 mk kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Ravintolalieden hankkimista ja asentamista varten Nukarin lastenkotiin myönnettiin <sup>17)</sup> 95 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

<sup>1)</sup> Khs 9 p. helmik. 352 §. — <sup>2)</sup> S:n 5 p. huhtik. 945 §. — <sup>3)</sup> S:n 5 p. huhtik. 944 §. — <sup>4)</sup> S:n 10 p. elok. 2 026 §. — <sup>5)</sup> S:n 14 p. syysk. 2 338 §. — <sup>6)</sup> S:n 10 p. elok. 2 026 §. — <sup>7)</sup> S:n 14 p. syysk. 2 338 § ja 19 p. lokak. 2 682 §. — <sup>8)</sup> S:n 23 p. marrask. 3 106 §. — <sup>9)</sup> S:n 29 p. kesäk. 1 801 §. — <sup>10)</sup> S:n 22 p. kesäk. 1 731 §. — <sup>11)</sup> S:n 9 p. maalisk. 680 §. — <sup>12)</sup> S:n 14 p. jouluk. 3 310 §. — <sup>13)</sup> S:n 19 p. lokak. 2 684 §. — <sup>14)</sup> S:n 21 p. maalisk. 601 §. — <sup>15)</sup> S:n 5 p. lokak. 2 554 §. — <sup>16)</sup> S:n 23 p. maalisk. 834 §. — <sup>17)</sup> S:n 2 p. helmik. 261 §.

*Vastaanottokodin pihan tasotustöiden suorittaminen.* Lastensuojelulautakunnan esitettyä, että vastaanottokodin pihan tasotustöiden yhteydessä suoritettaisiin v. 1949 päätetyt<sup>1)</sup> puutarhasuunnittelutyöt, yleisten töiden lautakunta oli ilmoittanut, että puutarhasuunnitelma oli jo huomioitu tasotustöiden yhteydessä. Merkittiin<sup>2)</sup> tiedoksi.

Lastensuojelulautakunta oikeutettiin<sup>3)</sup> kaluston kunnossapitomäärärahojaan ylittäen kunnostamaan vastaanottokodin keittiöpöytä ruostumattomalla teräslevyllä.

*Huoneiston hankkiminen väliaikaista vastaanottokotia varten.* Kiinteistölautakunnalle annettiin<sup>4)</sup> tehtäväksi mahdollisimman pian hankkia huoneisto 1 ½—7 vuotiainen lasten väliaikaista vastaanottokotia varten.

*Ryttylän koulukoti.* Lastensuojelulautakunta oikeutettiin<sup>5)</sup> suorittamaan lastenhuoltolaitosten tilapäisen työvoiman tilillä olevaa määrärahaa käyttäen ja sitä tarvittaessa ylittäen, Ryttylän koulukodin maatalousvymiehelle E. Lehtiselle toukokuun 1 p:stä lukien 1 000 mk:n suuruinen palkkio kuukaudessa laitoksen palomestarin tehtävistä.

Kaupunginhallitus päätti<sup>6)</sup>, että lastensuojelulautakunnan alistettu päätös sairaus- ja synnytysloman myöntämisestä Ryttylän tilan navetta-apulaiselle saatiin panna täytäntöön.

Lastensuojelulautakunta oikeutettiin<sup>7)</sup> ylittämään lastenhuoltolaitosten kaluston hankintamäärärahaa enintään 136 400 mk Ryttylän toimiston ja keittiön kaluston uusimista varten sekä suorittamaan sohvan ja työpöydän korjauskustannukset kaluston kunnossapitomäärärahoista.

Alatalo-nimisen rakennuksen kunnostamistöihin myönnettiin 671 000 mk<sup>8)</sup> yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista ja 25 281 mk<sup>9)</sup> Ryttylän koulukodin palotarkastuksessa suoritettavaksi määrättyjen korjausten suorittamiseksi.

Ryttylän koulukodin sähköjännitteen korotuksesta aiheutuvia muutostöitä varten sallittiin<sup>10)</sup> lastenhuoltolaitosten Yleisten laitteiden kunnossapitomäärärahaa ylittää enintään 247 000 mk.

Kaupunginhallitus päätti<sup>11)</sup> tyytyä Hämeen tarkastusoikeuden lokakuun 26 p:nä antamaan päätökseen, joka koski korvauksen määräämistä Ryttylän tiluksista maanhankintalain mukaan lunastetuista alueista ja rakennuksista.

Kaupunginhallitus päätti<sup>12)</sup>, poistaen lastensuojelulautakunnan päätöksen, suostua siihen, että Ryttylän koulukodin käteiskassan liikenevän osan säilyttämistä varten saatiin avata shekkitili Hausjärven osuuskassan Ryttylän sivukonttorissa.

*Toivoniemen koulukoti.* Lastensuojelulautakunta oikeutettiin<sup>13)</sup> ylittämään lastenhuoltolaitosten kaluston hankintamäärärahaa 94 500 mk pesu- ja kuivauskoneen hankkimista varten Toivoniemen koulukotiin.

Otettuaan tutkittavakseen lastensuojelulautakunnan päätöksen, jolla lautakunta oli oikeuttanut Toivoniemen koulukodin johtajattaren ylittämään lastensuojelun pääluokan lukuun Lastensuojelulaitosten tilat kuuluvaa määrärahaa Kustannukset enintään 40 000 mk Toivoniemen tilalla suoritettavia halonhakkuita varten, kaupunginhallitus päätti<sup>14)</sup> hyväksyä päätöksen.

*Toivoniemen tilan maista erotetuille tiloille jääneiden arvopuiden korvaaminen.* Kaupunginhallituksen asiamiesosaston tehtäväksi annettiin<sup>15)</sup> tehdä valtioneuvostolle esitys Toivoniemen tilan maista erotetuille tiloille jääneiden arvopuiden korvaamisesta 1,2 milj. mk:lla, koska maatalousministeriö oli kieltänyt hakkuiden suorittamisen tiloilla, jotka v. 1940 oli pakkolunastettu Toivoniemen tilasta pika-asutustarkoituksiin ja jolloin kaupungille oli pidätetty oikeus ottaa luovutettavalta alueelta asutustoimikunnan leimaamat arvopuut 3 300 kpl.

*Toivolon koulukodin johtaja oikeutettiin<sup>16)</sup> hankkimaan laitoksen maatilalle suuremman tyyppinen jyrssiä, jonka maksamista varten saatiin asianomaisella tilillä olevaa määrärahaa ylittää enintään 143 000 mk.*

Kaupunginhallitus päätti<sup>17)</sup> kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa ryhtymään toimen-

1) Ks. v:n 1949 kert. I osan s. 164. — 2) Khs 14 p. jouluk. 3 312 §. — 3) S:n 16 p. helmik. 437 §. — 4) S:n 23 p. maalisk. 835 §. — 5) S:n 11 p. toukok. 1 276 §. — 6) S:n 16 p. helmik. 421 §, 2 p. maalisk. 602 §, 11 p. toukok. 1 270 § ja 6 p. heinäk. 1 857 §. — 7) S:n 29 p. kesäk. 1 795 §. — 8) S:n 5 p. lokak. 2 553 §. — 9) S:n 14 p. jouluk. 3 310 §. — 10) S:n 8 p. kesäk. 1 578 §. — 11) S:n 30 p. marrask. 3 181 §. — 12) S:n 30 p. marrask. 3 173 §. — 13) S:n 23 p. helmik. 515 §. — 14) S:n 16 p. maalisk. 724 §. — 15) S:n 9 p. helmik. 368 §. — 16) S:n 20 p. huhtik. 1 076 §. — 17) S:n 27 p. huhtik. 1 130 §.

piteisiin kaupunginvaltuuston v. 1949 hyväksymän Toivolan koulukodin- ja osastorakennussuunnitelman toteuttamiseksi ainoastaan koulurakennushankkeen osalta, antaa lautakunnan tehtäväksi laatia rakennuspiirustukset ja suunnitelman kolmen 2-kerroksisen osastorakennuksen sijoittamisesta Toivolan harjualueelle sekä kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa lastensuojelulautakunnan tarvetta varten kiireellisesti laadittamaan asemapiirroksen harjualueen suunnittelusta käytöstä mittaakaavaan 1 : 500 tai 1 : 1 000 samoin kuin koulurakennuksesta sosiaaliministeriön vahvistettavaksi esitettävät piirustukset.

Rakennustoimiston tehtäväksi annettiin <sup>1)</sup> kiireellisesti suorittaa ns. Ranta—Harjulanimisen rakennuksen kunnostaminen, jota varten myönnettiin 100 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Koulukodin asuinrakennuksen sähköjohtimien uusimisesta aiheutuneiden kustannusten suorittamiseen myönnettiin <sup>2)</sup> 30 202 mk kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Huoltotoimen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin <sup>3)</sup> 28 457 mk Toivolan koulukodin sähköjännitteen korotuksesta aiheutuneiden kustannusten suorittamiseen.

Lastensuojelulautakunta oikeutettiin <sup>4)</sup> hankkimaan liikennelaitoksen vuosikortti Toivolan koulukodin johtajalle asianomaisella tilillä olevaa määrärahaa käyttäen.

*Bengtsår.* Kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup> oikeuttaa lastensuojelulautakunnan palkkaamaan tilapäisen työvoiman tilillä olevaa määrärahaa käyttäen Bengtsårin koulukodin tilalle v. 1951 ajaksi tilapäisen metsänvartija-tilanhoitajan 23. palkkaluokan mukaisin palkkaeduin.

Kaupunginhallitus päätti <sup>6)</sup> hylätä lastensuojelulautakunnan esityksen entisen Bengtsårin koulukodin tilan luovuttamisesta kiinteistölautakunnan hallintaan sekä kehoittaa samalla kiinteistölautakuntaa huolehtimaan siitä, että kiinteistötoimiston maa- ja metsätalousosastot antavat lastensuojelulautakunnalle tarpeellista asiantuntija-apua tilan hoidossa.

Kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup> oikeuttaa yleisten töiden lautakuntaa ylittämään kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvia määrärahoja Lastensuojelulautakunnan rakennukset enintään 275 000 mk Bengtsårin entisen koulukodin rakennusten korjaustöiden suorittamista varten.

Bengtsårin tilan viljankuivurin kunnostamiseen ja Hemkärr-nimisen peltoalueen rai-vaukseen myönnettiin <sup>8)</sup> koulukodin tilillä olevasta määrärahasta, sitä tarvittaessa ylittäen, 179 136 mk.

Kaupunginhallitus päätti <sup>9)</sup> valtuuttaa kaupunginmetsänhoitajan yhteistoiminnassa kaupunginlakimiehen kanssa sopimaan Suomen Vapaakirkon kanssa Bengtsårin tilan Tranholmen-nimisellä saarella suoritettujen metsänhävityksen korvaamisesta kaupungille.

*Suomen lastenhoitoyhdistys-Barnavårdsföreningen i Finland* yhdistykselle Tukholman kaupungin lahjavaroista myönnetyistä avustuksista päätettiin <sup>10)</sup> heti suorittaa 500 000 mk ja loput 500 000 mk:n erissä sitä mukaa kun yhdistys esittäisi selvityksen rakennustyön edistymisestä.

*Turvattomien ruotsinkielisten lasten vastaanotto-osasto* päätettiin <sup>11)</sup> erinäisin ehdoin perustaa Suomen lastenhoitoyhdistyksen rakentamaan lastenkotiin.

*Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliiton Metsäkummun tarkkailukodin* v:n 1949 tapion peittämiseen myönnettiin <sup>12)</sup> 340 000 mk:n suuruinen avustus lastensuojelun pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin Helsingin kaupunkilähe-tykselle 110 000 mk:n avustus lasten- ja nuorisotyötä varten <sup>13)</sup> sekä Mannerheim-liiton Tanskan-lapsivaliokunnalle 25 712: 50 mk:n avustus liikennelaitoksen laskun suorittamista varten <sup>14)</sup>.

*Helsingin ensi kodin ylläpitämän äiti- ja lapsikodin* toiminnan tukemista varten myönnettiin 150 000 mk <sup>15)</sup> lastensuojelun pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyt-

<sup>1)</sup> Khs 16 p. marrask. 3 004 §. — <sup>2)</sup> S:n 2 p. helmik. 262 §. — <sup>3)</sup> S:n 20 p. heinäk. 1 919 §. — <sup>4)</sup> S:n 16 p. helmik. 421 § ja 2 p. maalisk. 608 §. — <sup>5)</sup> S:n 30 p. marrask. 3 169 §. — <sup>6)</sup> S:n 26 p. lokak. 2 788 §. — <sup>7)</sup> S:n 19 p. lokak. 2 683 §. — <sup>8)</sup> S:n 20 p. heinäk. 1 921 §. — <sup>9)</sup> S:n 14 p. jouluk. 3 318 §. — <sup>10)</sup> S:n 2 p. maalisk. 606 §. — <sup>11)</sup> S:n 8 p. marrask. 2 848 §, ks. myös tämän kert. s. 51. — <sup>12)</sup> S:n 30 p. maalisk. 884 §. — <sup>13)</sup> S:n 22 p. kesäk. 1 783 §. — <sup>14)</sup> S:n 29 p. kesäk. 1 790 §. — <sup>15)</sup> S:n 9 p. marrask. 2 918 §.

tövaroista sekä 1 milj. mk:n suuruinen lisävastus kertomusvuoden aikana äiti- ja lapsikodissa suoritettujen korjaustöiden kustannusten peittämiseksi <sup>1)</sup>).

*Diakonissalaitoksen Tallkulla osaston avustaminen.* Kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup> myöntää lastensuojelun pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan 638 000 mk diakonissalaitoksen avustamiseen edellytyksellä, että valtuusto hyväksyy <sup>3)</sup> kaupungin ja diakonissalaitoksen välillä tehtävän sopimuksen Tallkulla-nimisen pienten lasten osaston perustamisesta lastensuojelulautakunnan tarpeita varten.

*Diakonissalaitoksen ylläpitämän Pitäjänmäen tuberkuloottisten lasten kodin v. 1949 tappion peittämiseksi myönnettiin <sup>4)</sup> 2 480 573 mk edellä mainitulta tililtä.*

## 7. Erinäisiä sosiaalisia tehtäviä koskevat asiat

### *Työnvälitys*

*Työnvälitystoimisto.* Päätettiin <sup>5)</sup> suostua työnvälitystoimiston johtajan esitykseen tilapäisen työvoiman palkkaamisesta työnvälitystoimistoon.

Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö oli pyytänyt selitystä työnvälityslautakunnan päätöksestä yhdistää maatalousosasto yleisten osastojen yhteydessä hoidettavaksi, koska päätös ministeriön mielestä merkitsi maatalousalan erikoistyönvälitysosaston lopettamista. Kun työnvälityslautakunnan päätös oli tehty laista poikkeavassa järjestyksessä kaupunginhallitus päätti <sup>6)</sup> poistaa mainitun päätöksen, sekä huomauttaa lautakunnalle, että maatalousosasto oli pidettävä erikoisosastona sekä että mikäli lautakunta katsoi tarkoituksenmukaiseksi yhdistää sen työnvälitystoimiston muihin osastoihin, oli siitä tehtävä asianmukainen esitys. Työnvälityslautakunta oli ilmoittanut kantanaan, että maatalousosastoa oli ministeriön päätöksen mukaisesti pidettävä erillisenä osastona, mutta että osastoa säästäväisyyssyistä olisi hoidettava yleisen osaston yhteydessä. Kun kuitenkin, jos mainitut osastot yhdistettäisiin, työnvälityksen valtionapu pienehkö, kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup> ilmoittaa työnvälityslautakunnalle, että maatalousosaston ylläpitäminen erikoisosastona yleisten töiden ministeriön käsityksen mukaan edellyttää, että osaston tehtäviä hoitaa erityinen alan tunteva osastonjohtaja, ja kehoittaa lautakuntaa ryhtymään toimenpiteisiin työnvälitystoimiston maatalousosaston johtajan viran täyttämiseksi.

Työnvälitystoimiston eräiden v.t. viranhaltijain valitettua lääninhallitukseen heidän ikäkorotuksia vastaavien palkankorotusten myöntämistä koskevan palkkalautakunnan ja kaupunginhallituksen kielteisen päätöksen johdosta lääninhallitus oli pyytänyt asiasta kaupunginhallituksen lausuntoa, joka annettavassa selityksessään päätti <sup>8)</sup> esittää valituksen hylättäväksi.

*Ammatinvalintakomitean julkaisujen painatus- ym. menot päätettiin <sup>9)</sup> suorittaa painatus- ja hankintatoimiston talousarvion ulkopuolisen varastotilin varoilla.* Samalla päätettiin varastotilin ennakkovarat korottaa v. 1951 alusta 700 000 mk ko. julkaisujen kustantamisesta aiheutuneiden menojen suorittamista varten ja viedä julkaisujen myynnistä aiheutuvat tulot painatus- ja hankintatoimiston tulotilille.

### *Yleishyödyllisten tarkoitusten määrärahat*

*Yleishyödyllisten yritysten ja laitosten määrärahain jakaminen.* Komitea, jonka kaupunginhallitus oli asettanut <sup>10)</sup> jakamaan menosääntöön merkittyä yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustamäärärahaa, ilmoitti lähettämässään mietinnössä, että avustuksia oli hallituksen toimesta julkaistun kuulutuksen johdosta anottu 7 876 560 mk eräiden hakijain jättäessä haluamansa määrärahan mainitsematta. Käytettävissä oleva määräraha oli 2.25 milj. mk. Komitean mielestä oli jaossa yleensä seurattava aikaisempien vuosien käytäntöä ja avustukset määrättävä pääasiassa suhteelliseksi entisiin avustuksiin nähden.

<sup>1)</sup> Khs 30 p. marrask. 3 168 §. — <sup>2)</sup> S:n 2 p. maalisk. 600 §. — <sup>3)</sup> Ks. tämän kert. s. 50. — <sup>4)</sup> S:n 25 p. toukok. 1 384 §. — <sup>5)</sup> S:n 2 p. helmik. 268 §, 3 p. maalisk. 889 §, 5 p. huhtik. 949 §, 27 p. huhtik. 1 133 §, 29 p. kesäk. 1 797 §, 5 p. syysk. 2 253 §, 14 p. syysk. 2 340 §, 19 p. lokak. 2 685 §, ja 21 p. jouluk. 3 359 §. — <sup>6)</sup> S:n 5 p. tammik. 19 §. — <sup>7)</sup> S:n 23 p. helmik. 514 §. — <sup>8)</sup> S:n 29 p. kesäk. 1 817 §. — <sup>9)</sup> S:n 16 p. marrask. 3 011 §. — <sup>10)</sup> S:n 19 p. tammik. 164 §.